UNIVERSIDAD DE BURGOS

EXPOSICIÓN

VIDA Y OBRA DE CONCEPCIÓN SAINZ-AMOR

del **18** al **30** de noviembre

Sala de exposiciones **Código UBU**. Biblioteca General

Exposición enmarcada dentro del:

I Monográfico sobre Recuperación de la Memoria Educativa y del Patrimonio Escolar

"Concepción Sainz-Amor: Escuela rural, pedagogía activa y renovación pedagógica"

VISITA GUIADA

26 de noviembre a las 17:00h.

por **Altamira Alicia López Gallego**, profesora del Colegio Virgen de la Rosa y Profesora Asociada de Didáctica de la Lengua y de la Literatura (Universidad de Burgos).

Biblioteca de la Universidad de Burgos

Organiza:

UNIVERSIDAD DE BURGOS | biblioubu

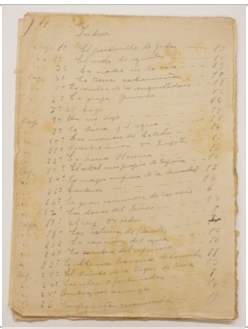
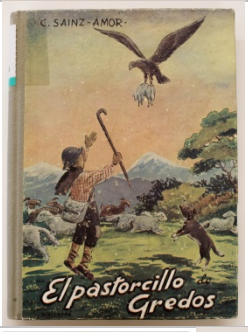
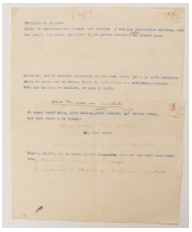
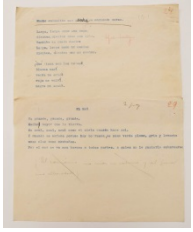
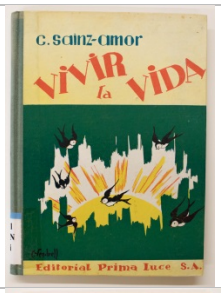
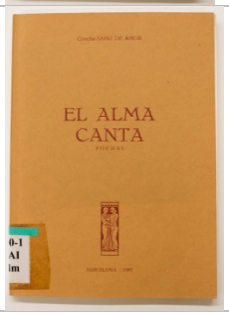
UNIVERSIDAD DE BURGOS | Facultad de Educación

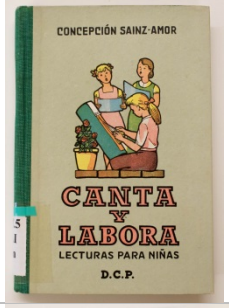
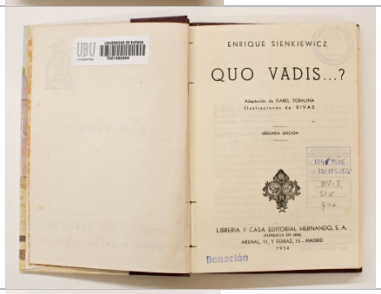
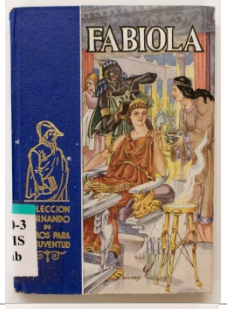
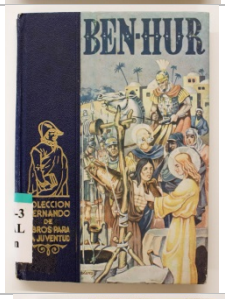
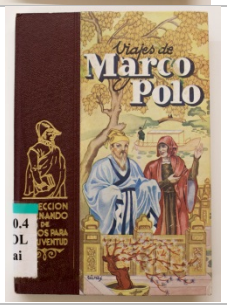
UNIVERSIDAD DE BURGOS | Archivo General

Obras de creación, adaptaciones y traducciones, manuscritos y pruebas

La labor de creación de Concepción Sainz-Amor no solo se circunscribe al ámbito de la pedagogía, sino que cuenta con una extensa obra bibliográfica de literatura infantil y juvenil.

Aparte de su labor creativa, es reseñable también su faceta como traductora, que le llevó a adaptar y traducir algunas de estas obras, lo que nos da una idea del conocimiento y el dominio que llegó a adquirir en algunos idiomas.

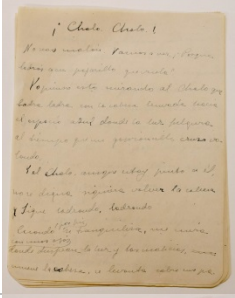
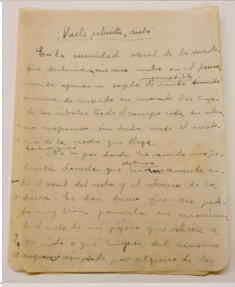
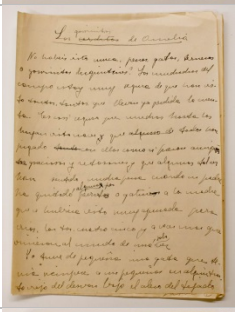
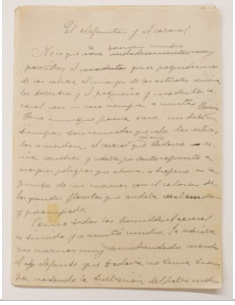
	"El pastorcillo de Gredos". Novela. 195_? Original manuscrito, 60 capítulos, 828 pág. tamaño cuartilla.
	Sainz-Amor, Concepción. El pastorcillo de Gredos. Barcelona: Talleres Gráficos Britania, 1957. 297 pág.
 	Lecturas sencillas, poemas breves, adivinanzas, cuentos cortos, nanas, consejos o enseñanzas para niños, etc., recogidos en "Canto y leo: iniciación a la lectura corriente", 194_? Originales mecanografiados con anotaciones manuscritas.
	Sainz-Amor, Concepción. Vivir la vida : libro de lectura, curso de perfeccionamiento. Barcelona: Prima Luce, 1962.
	Sainz-Amor, Concepción. El alma canta: poemas. Barcelona: [s.n.], 1987.

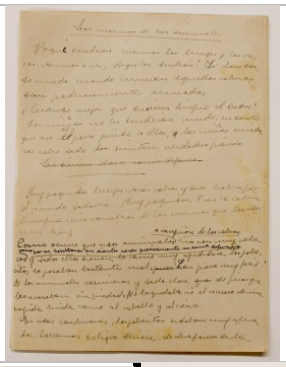
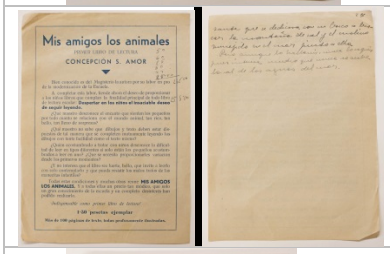
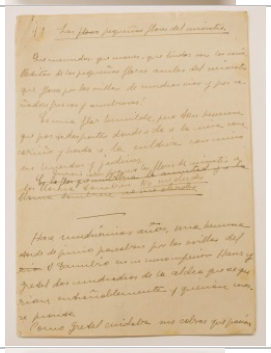
	Sainz-Amor, Concepción. Leyendas españolas. Madrid: Hernando, 1950.
	Sainz-Amor, Concepción. Canta y Labora: lecturas para niñas. Gerona [etc.: Dalmau Carles Pla, 1950.
	Sienkiewicz, Henryk, and Sainz-Amor, Concepción (Adapt.). Quo vadis--? . 2a ed. Madrid: Hernando, 1954
	Wiseman, Nicholas Patrick, and Sainz-Amor, Concepción (Adapt.). Fabiola. Madrid: Hernando, 1948.
	Wallace, Lew, and Sainz-Amor, Concepción (Adapt.). Ben-Hur. Madrid: Hernando, 1950.
	Sainz-Amor, Concepción. Marco Polo. Madrid: Hernando, 1950.

Obras de creación y manuscritos originales

Para Concepción Sainz-Amor es una necesidad que la naturaleza proporcione los contenidos básicos de los aprendizajes escolares, lo que se ve reflejado en sus obras de creación, que más allá de parecer sencillos cuentos, pretenden ser un instrumento pedagógico.

Intenta aprovechar el contacto con la naturaleza para dar vida a una escuela que deberá contribuir al progreso del medio rural.

	Cuentos. Veranos de 1933 a 1935. Originales: ¡Cholo, Cholo!
	Cuentos. Veranos de 1933 a 1935. Originales: ¡Vuela pelusita, vuela!
	Cuentos. Veranos de 1933 a 1935. Originales: Los gorrinitos de Amelia
	Sainz-Amor, Concepción. Cuentos y cosas : lecturas para los primeros años escolares. Barcelona: Gráfica Predilecta, 1936.
	Cuentos sobre animales. Julio 1941 - febrero 1942. Originales: El elefante y el caracol

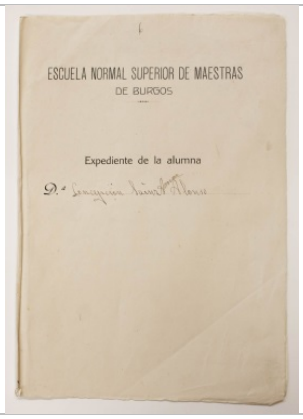
	Cuentos sobre animales. Julio 1941 - febrero 1942. Originales: Los cuernos de los animales
	Folleto de promoción del libro “Mis amigos los animales. Cuartilla reutilizada en su reverso y que pertenece a la última página de un cuento manuscrito.
	Sainz-Amor, Concepción. Mis amigos los animales : primer libro de lecturas. Barcelona: Ruiz Romero, 1963.
	Cuentos sobre plantas. Julio 1941 - febrero 1942. Originales: Las pequeñas flores del miosotis (nomeolvides)
	Sainz-Amor, Concepción, and Blasco, Pili. Cuentos maravillosos de la naturaleza. Barcelona: Molino, 1959. Las pequeñas flores del miosotis. P. 71
	Sainz-Amor, Concepción. Cuentos y cosas : lecturas para los primeros años escolares. Barcelona: Ruiz Romero, 1957.

Ser maestra, un camino con curvas

Realizó sus estudios de Magisterio en la Escuela Normal de Burgos. En 1918 sacó la oposición de maestra.

Después de la Guerra Civil fue expedientada. Se le acusó de militancia en la FETE, de ser pionera en la coeducación, o haber colaborado con instituciones como el Ateneo Enciclopédico Popular, entre otras cosas. Fue suspendida de empleo y sueldo durante el curso 1941-1942 e inhabilitada para el desempeño de cargos directivos durante dos cursos más.

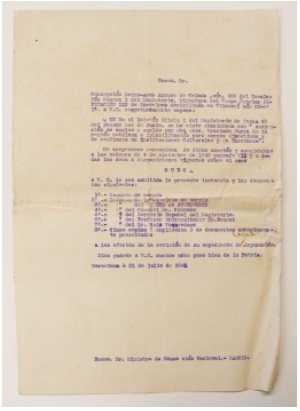
Concepción Sainz-Amor presentó una solicitud de revisión de su expediente y se le readmitió en el Cuerpo aunque con una sanción leve.


ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE MAESTRAS
DE BURGOS

Expediente de la alumna

Expediente de alumna de la Escuela Normal Superior de Maestras de Burgos. 1914-1918

Contiene su solicitud de ingreso, certificado de notas y solicitudes de dicho certificado.



Expediente de depuración de Concepción Sainz-Amor. Contiene tres cartas mecanografiadas. Las tres son copias y no forman un expediente en sí, sino que aparecen reutilizadas como carpetillas para otros escritos:

Certificado de adhesión al Alzamiento Nacional, 8 de junio de 1939. En la misma hoja aparece anotado a mano un listado de documentos que obran en poder de la Comisión Depuradora.

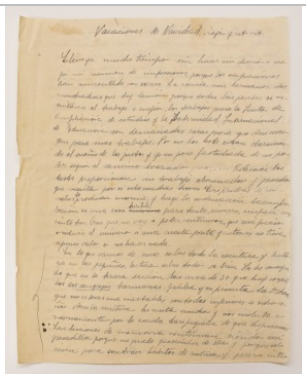
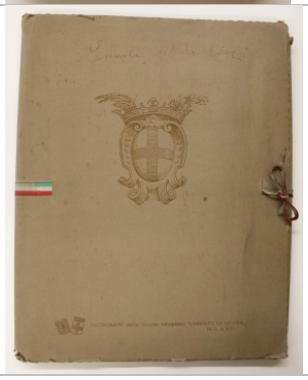
Carta del maestro José Monso Izquierdo dirigida a la Comisión Depuradora del Magisterio, ampliando su declaración en favor de Concepción Sainz-Amor. Barcelona, 4 de junio de 1940. Certificada por Eugenio Florí, cura hermano de Nuestra Señora de Montserrat. 5 de junio de 1940.

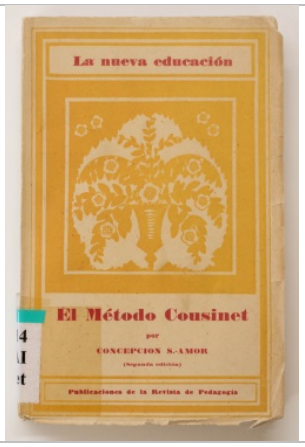
Instancia de Concepción Sainz-Amor dirigida al Ministro de Educación Nacional solicitando la revisión de su expediente de depuración a la vista de los nuevos documentos que aporta. Barcelona, 21 de julio de 1941

Los viajes… y sus resultados

Alterna su actividad de maestra con una notable actividad de estudios y viajes al extranjero participando en congresos y visitando distintos países por cuenta propia durante los periodos de vacaciones o a través de becas de la Junta de Ampliación de Estudios.

Sus viajes le proporcionan un profundo aprendizaje sobre la situación de las escuelas en otros países: Suiza (1927), Italia (1927), Inglaterra (1928), Países Escandinavos (1930), Bélgica (1933)… Conocimiento que no tarda en plasmar en una serie de obras donde describe las nuevas experiencias educativas.

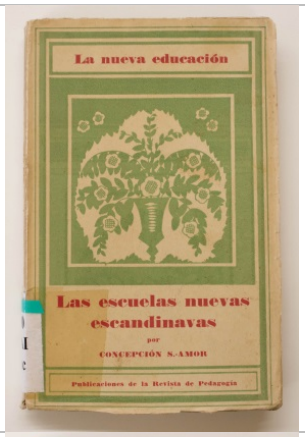
	Diario o resumen de impresiones. 1926 - 1927. Anotaciones y comentarios sobre la actividad en la escuela, progresos y resultados, sus métodos educativos, sus viajes, etc.
	Sainz-Amor, Concepción. Las escuelas nuevas italianas. Madrid: Publicaciones de la Revista de Pedagogía, 1928.
	Escuola “Umberto di Savoia”, Milano 1932. Carpeta de cartón con la bandera italiana. Incluye: Un ejemplar de “Bimbi al sole” (publicación de la escuela, 1932) y cuadernos escolares con recetas de economía doméstica, recortes y dibujos de alumnas de la escuela: Olga Calvi, Carla Lolla y Luigia Scrafini. (curso 1931-1932)



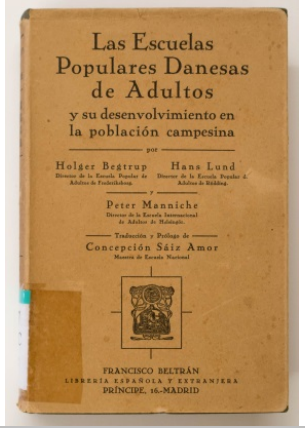
Sainz-Amor, Concepción. El método Cousinet. 2a ed. Madrid: Publicaciones de la Revista de Pedagogía, 1934.

Ejercicios escolares en francés (noviembre 1926- enero 1927): composiciones, poemas, dibujos, etc., encuadernados en un volumen.

Posiblemente de su viaje a Locarno (Suiza) en 1927



Sainz-Amor, Concepción. Las escuelas nuevas escandinavas. Madrid: Publicaciones de la Revista de Pedagogía, 1930.

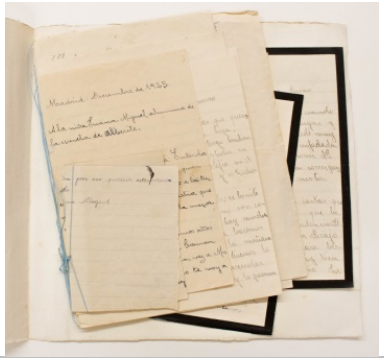


Begtrup, Holger; Lund, Hans; Manniche, Peter; Sainz-Amor, Concepción (Trad.). Las escuelas populares danesas de adultos y su desenvolvimiento en la población campesina. Madrid: Francisco Beltrán, 1930.

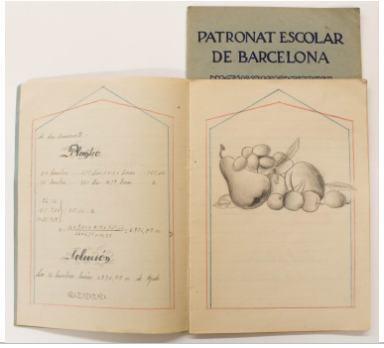
De la escuela: correspondencia, trabajos y diarios

Mejorar la escuela rural es uno de los principales objetivos de Concepción Sáinz- Amor. Sus primeros viajes por Europa la llevaron a conocer la situación de las escuelas rurales europeas y a luchar contra la precariedad de medios y el aislamiento del maestro en la escuela rural española.

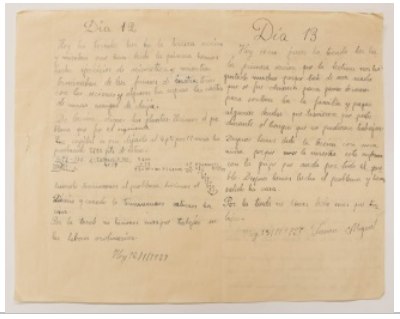
Esto le llevó a introducir métodos y principios novedosos en pedagogía, relacionados con la llamada Nueva Educación, que utilizaría en sus clases a lo largo de toda su labor como maestra.



Correspondencia interescolar mantenida por las niñas de la escuela de Alberite con alumnas de la escuela de Arija (Burgos) y de la Escuela aneja a la Normal de Madrid. Incluye carpetillas decoradas, cartas, dibujos, postales, etc.



Cuadernos escolares del Patronat Escolar de Barcelona



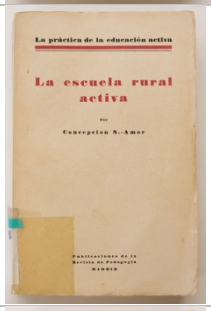
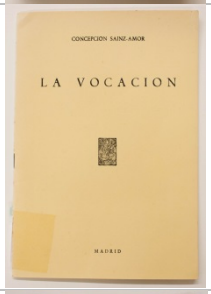
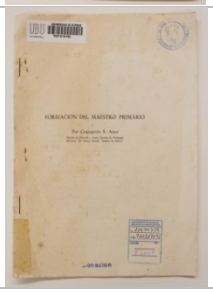
Diario escolar. Alberite, 1927. Diario en el que las alumnas de la escuela de Alberite anotan y comentan lo que han hecho cada día en la clase (lecciones, lecturas, labores, etc.)

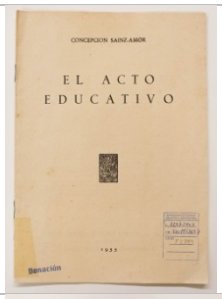
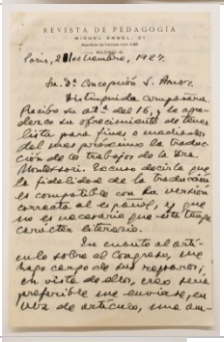
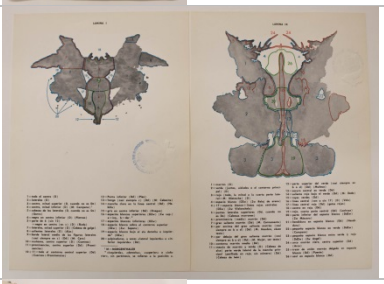
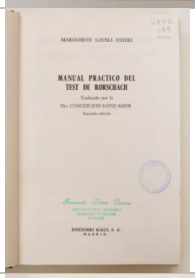
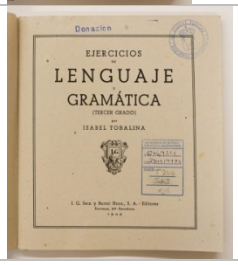
Contribuciones a la innovación en pedagogía

Su trabajo como maestra unido a su intensa formación continua a lo largo de su vida profesional son determinantes en su contribución a la innovación pedagógica.

Fue precursora de la pedagogía y el método de María Montessori y de algunas iniciativas del movimiento de la Nueva Educación que promovían la pedagogía activa y la renovación pedagógica.

Desde 1947, Sáinz-Amor inicia estudios e investigaciones sobre el ***Test de Rorschach*** y su aplicación en el diagnóstico escolar, lo que le lleva a viajar a Suiza para estudiar con la doctora M. Loosli-Uteri durante el verano de 1958 y participar en el Congreso Internacional Rorschach en Bruselas.

	Sainz-Amor, Concepción. Ideas pedagógicas del padre Feyjóo. Madrid: C.S.I.C Instituto "San José de Calasanz," 1950. (Tesis doctoral leída en Madrid en mayo de 1945 una vez finalizado su doctorado.)
	Sainz-Amor, Concepción. La escuela rural activa. Madrid: Publicaciones de la Revista de Pedagogía, 1933.
	Sainz-Amor, Concepción. El maestro visitador. Madrid: Publicaciones de la Revista de Pedagogía, 1932.
	Sainz-Amor, Concepción. La vocación. Madrid: Publicaciones de la Revista de Pedagogía, 1957.
	Sainz-Amor, Concepción. Formación del maestro primario. s.l: s.n., 1952.

	Sainz-Amor, Concepción. El acto educativo. Madrid: Revista española de pedagogía, 1955.
	Montessori, María., Luzuriaga, Lorenzo, and Sainz-Amor (Trad.), Concepción. Ideas generales sobre mi método. Madrid: Revista de pedagogía, 1928.
	Carta de la Revista de Pedagogía sobre la traducción de la obra de María Montessori.
	Sainz-Amor, Concepción. La prueba de Rorschach en párvulos. Madrid: Revista de Psicología General y Aplicada, 1950.
	Bohm, Ewald. Manual del psicodiagnóstico de Rorschach para psicólogos, médicos y pedagogos . [7a ed. corr. y aum.]. Madrid: Morata, 1979. Print.
	Loosli-Usteri, Marguerite, and Sainz-Amor, Concepción (Trad.). Manual práctico del test de Rorschach. Madrid: Rialp, 1965.
	Sainz-Amor, Concepción. Ejercicios de lenguaje y gramática, (primer grado) . Barcelona: I.G. Seix y Barral Hnos., 1942. Print.